



SIERRA DE INMERSIÓN / SEGA A IMMERSIONE PTSS 1200 C2

(ES)

SIERRA DE INMERSIÓN

Traducción del manual de instrucciones original

(GB) (MT)

PLUNGE SAW

Translation of the original instructions

(IT) (MT)

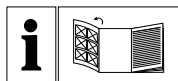
SEGA A IMMERSIONE

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(DE) (AT) (CH)

TAUCHSÄGE

Originalbetriebsanleitung



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

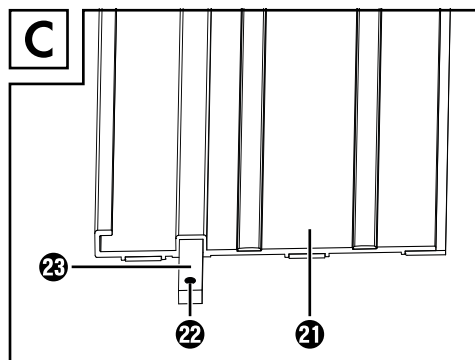
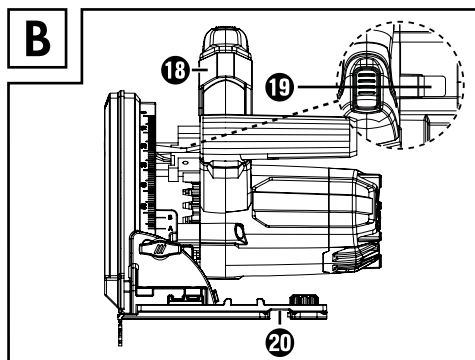
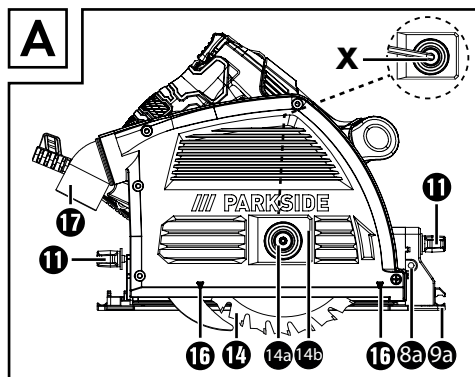
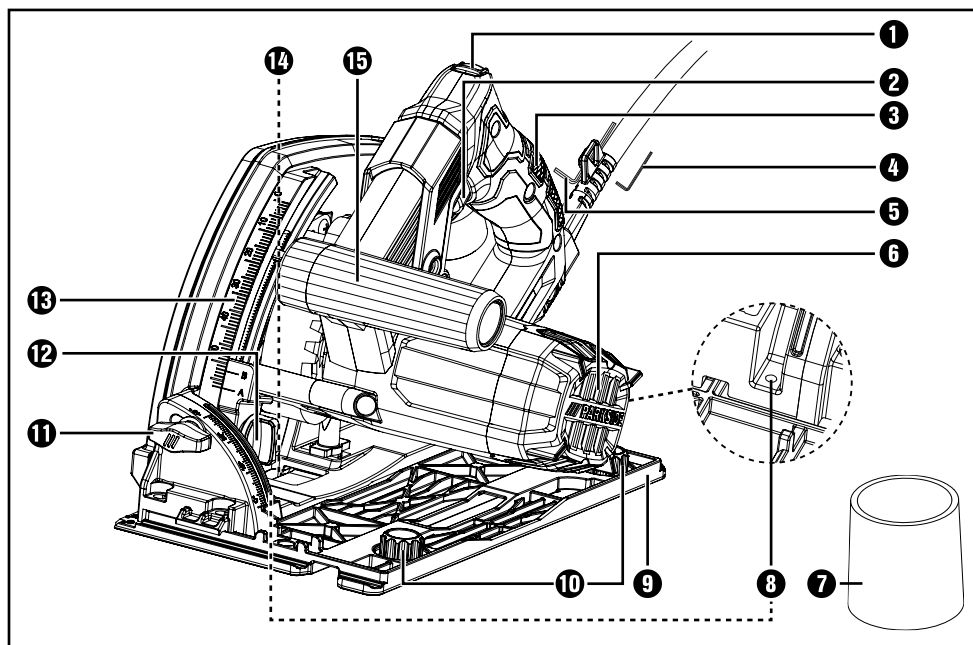
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	1
IT / MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	15
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	29
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	43



Índice

Introducción	2
Uso previsto	2
Equipamiento	2
Volumen de suministro	2
Características técnicas	3
Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas	4
1. Seguridad en el lugar de trabajo	4
2. Seguridad eléctrica	4
3. Seguridad personal	4
4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica	5
5. Asistencia técnica	6
Indicaciones de seguridad específicas para las sierras circulares manuales	6
Indicaciones de seguridad para las hojas de sierra circular	8
Antes de la puesta en funcionamiento	8
Montaje/cambio de la hoja de sierra	8
Conexión de la aspiración de virutas	9
Comprobación de la cubierta de protección	9
Puesta en funcionamiento	9
Encendido/apagado	9
Ajuste de la profundidad de corte (profundidad de inmersión)	9
Ajuste del ángulo de corte (inglete)	9
Observación de la línea de corte	9
Montaje del carril guía	10
Tornillos excéntricos	10
Serrado (sin carril guía)	10
Serrado (con carril guía)	11
Serrado de inmersión con carril guía	11
Limpieza y mantenimiento	11
Desecho	11
Garantía de Kompernass Handels GmbH	12
Asistencia técnica	13
Importador	13
Declaración de conformidad original	14

SIERRA DE INMERSIÓN PTSS 1200 C2

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

La sierra de inmersión (en lo sucesivo, el "aparato" o la "máquina") está prevista para realizar cortes longitudinales, transversales y de inmersión sobre una base fija en materiales de madera, tableros de aglomerado, plásticos y materiales constructivos ligeros. No se permite el procesamiento de metales ferrosos. El aparato puede utilizarse opcionalmente con los carriles guía suministrados y solo para las técnicas de corte descritas. La utilización de la máquina para otros fines o su transformación se considerarán contrarias al uso previsto y elevarán considerablemente el riesgo de accidentes. Este aparato no es apto para su uso comercial o industrial.

Equipamiento

- 1** Bloqueo de encendido
- 2** Interruptor de encendido/apagado
- 3** Mango
- 4** Llave Allen (pequeña)
- 5** Llave Allen (grande)
- 6** Unidad motriz

- 7** Adaptador para el expulsor de virutas
- 8** Tornillos de ajuste para el ángulo de corte de 0°
- 8a** Tornillo de ajuste para el ángulo de corte de 45°
- 9** Zapata
- 9a** Marca de la línea de corte
- 10** Tornillo excéntrico (2 unidades)
- 11** Rueda de ajuste del ángulo de corte (2 unidades)
- 12** Ajuste de la profundidad de corte
- 13** Escala de profundidad de corte
- 14** Hoja de sierra
- 14a** Tornillo tensor/arandela
- 14b** Alojamiento de montaje
- 15** Mango adicional
- 16** Marca de la anchura de corte
- 17** Expulsor de virutas (giratorio)
- 18** Palanca de bloqueo para el cambio de la hoja de sierra
- 19** Bloqueo del husillo
- 20** Ranura para el carril guía
- 21** Carril guía
- 22** Espárrago roscado
- 23** Elemento de unión
- X** Brida (montada de fábrica)

Volumen de suministro

- 1 sierra de inmersión
- 1 hoja de sierra de 165 mm/
24 dientes (montada)
- 2 carriles guía
- 1 elemento de unión
- 1 adaptador para el expulsor de virutas
- 2 llaves Allen
- 1 manual de instrucciones de uso

Características técnicas

Tensión asignada 230 V ~, 50 Hz
(corriente alterna)

Consumo de potencia
asignado 1200 W

Velocidad de ralenti
asignada n_0 5200 r. p. m.

Alojamiento para la hoja
de sierra $\varnothing$ 20 mm



Diámetro de la
hoja de sierra $\varnothing$ 165 mm

Grosor de la hoja base 1,5 mm

Grosor de los dientes 2,6 mm



Máx. profundidad
de corte 56 mm en un corte a
inglete con ángulo de 90°
42 mm en un corte a
inglete con ángulo de 45°
Con carril guía, menos
5 mm

Clase de aislamiento II / (aislamiento doble)

Accesorios Carril guía, 2 unidades
de 700 mm $\times$ 180 mm

Valor de emisión sonora

Medición de ruidos según la norma EN 62841.

Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A
de la herramienta eléctrica:

Nivel de presión sonora $L_{PA} = 89$ dB (A)

Incertidumbre $K_{PA} = 3$ dB

Nivel de potencia acústica $L_{WA} = 100$ dB (A)

Incertidumbre $K_{WA} = 3$ dB



¡Utilice protecciones auditivas!

Valor total de vibraciones

Valores totales de vibraciones (suma vectorial de
tres líneas) calculados según la norma EN 62841:

Serrado de madera $a_{h,W} = 1,3$ m/s²

Incertidumbre $K = 1,5$ m/s²

INDICACIÓN

- El valor de emisión de vibraciones y los niveles de emisión sonora especificados en estas instrucciones de uso se han calculado según un proceso de medición estandarizado y pueden utilizarse para la comparación de aparatos. El valor de emisión de vibraciones y los niveles de emisión sonora especificados también pueden utilizarse para realizar una valoración preliminar de la carga.

¡ADVERTENCIA!

- La emisión de vibraciones y la emisión sonora pueden diferir según cómo se esté utilizando la herramienta eléctrica y, especialmente, según cómo sea la pieza de trabajo que se esté procesando, por lo que, en algunos casos, pueden superar los valores especificados en estas instrucciones. Por este motivo, la carga de las vibraciones puede estar infravalorada si se utiliza la herramienta eléctrica regularmente de esta manera. Intente que la carga de las vibraciones sea lo más reducida posible. Algunas medidas para reducir la carga de las vibraciones son el uso de guantes al manejar la herramienta y la limitación del tiempo de trabajo. Para ello, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento (por ejemplo, los momentos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los momentos en los que está conectada, pero funciona sin carga).



Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Lea todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y los datos técnicos suministrados con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas de accionamiento eléctrico (con cable de red) y a las de accionamiento por batería (sin cable de red).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo. El desorden y la falta de iluminación en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.
- No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y a otras personas alejados durante el manejo de la herramienta eléctrica. Si se distrae, podría perder el control de la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar correctamente en la toma eléctrica. No debe modificarse el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador junto con herramientas eléctricas con conexión a tierra. El uso de enchufes sin manipular conectados a una toma eléctrica adecuada reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- Evite el contacto físico con cualquier superficie que esté conectada a tierra, como tuberías, sistemas de calefacción, cocinas y neveras. Si su cuerpo hace contacto con la toma de tierra, existe mayor riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga el aparato alejado de la lluvia o de humedades. La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el cable de conexión para otros usos, p. ej., para transportar y colgar la herramienta eléctrica o para tirar del enchufe y desconectarlo de la red eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, del aceite, de los bordes cortantes o de las piezas móviles. Un cable de conexión dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Si desea usar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice exclusivamente los alargadores de cable homologados para su uso en exteriores. El uso de un alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no puede evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial residual. Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- Esté alerta, preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un solo momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- Utilice siempre un equipo de protección individual y gafas de protección. El uso de un equipo de protección individual, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protecciones auditivas según el tipo de herramienta eléctrica en cuestión, reduce el riesgo de lesiones.

- c) Evite que el aparato pueda ponerse en marcha accidentalmente. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, asírla o transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica con los dedos en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica ya encendida a la red eléctrica, puede provocar accidentes.
 - d) Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las herramientas de ajuste o las llaves. Las herramientas o llaves que se encuentren dentro del alcance de la pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden producir lesiones.
 - e) Evite mantener una postura corporal forzada. Busque una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento. Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica, especialmente en situaciones inesperadas.
 - f) Utilice ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa lejos de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
 - g) Si se admite el montaje de dispositivos de aspiración y de acumulación de polvo, deben conectarse y utilizarse correctamente. El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.
 - h) Evite cultivar un sentimiento de falsa seguridad y no se desvíe de lo dispuesto por las normas de seguridad aplicables a las herramientas eléctricas aun cuando esté muy familiarizado con la herramienta eléctrica por haberla utilizado repetidas veces. Un descuido en la manipulación puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica**
- a) No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo en cuestión. De esta manera, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de potencia indicado.
 - b) No utilice ninguna herramienta eléctrica con el interruptor defectuoso. Una herramienta que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.
 - c) Desconecte el enchufe de la red eléctrica o retire la batería extraíble antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar los accesorios o abandonar la herramienta eléctrica. Estas medidas de seguridad evitan que la herramienta eléctrica se encienda de forma accidental.
 - d) Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a utilizar fuera del alcance de los niños. No permita el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con su manejo o que no hayan leído estas indicaciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.
 - e) Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios en perfecto estado. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y asegúrese de que ninguna pieza se haya roto ni esté dañada de forma que el funcionamiento del aparato pueda verse afectado. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes se deben al mal estado de las herramientas.
 - f) Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas, ya que así se atascan menos y son más fáciles de guiar.
 - g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas intercambiables, etc. según lo dispuesto en estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los procedimientos que deban seguirse. El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.
 - h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin restos de aceite o grasa. Si los mangos o las superficies de agarre están resbaladizos, no podrá manejarse ni controlarse la herramienta eléctrica de forma segura en caso de imprevistos.

5. Asistencia técnica

- a) Encargue la reparación de su herramienta eléctrica exclusivamente al personal cualificado especializado y solo con recambios originales. De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.

Indicaciones de seguridad específicas para las sierras circulares manuales

Indicaciones de seguridad para todas las sierras

Método de serrado

- a)  **¡PELIGRO!** No coloque las manos dentro de la zona de serrado ni toque la hoja de sierra. Si sujeta la sierra con ambas manos, la hoja de sierra no podrá lesionarlas.
- b) No coloque las manos bajo la pieza de trabajo. La cubierta de protección no podrá protegerle de la hoja de sierra bajo la pieza de trabajo.
- c) Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. La sierra solo debería sobresalir por debajo de la pieza de trabajo el equivalente a algo menos de la altura de un diente de sierra completo.
- d) No sostenga nunca la pieza de trabajo que pretenda serrar en la mano ni la mantenga sobre las piernas. Fije la pieza de trabajo a una superficie de trabajo estable. Es importante fijar bien la pieza de trabajo para minimizar el riesgo de contacto físico, de atasco de la hoja de sierra o de pérdida de control.
- e) Sujete la herramienta eléctrica exclusivamente por los mangos aislados si pretende utilizarla para trabajos en los que la herramienta pueda entrar en contacto con conexiones eléctricas ocultas. El contacto con cables conductores de electricidad también somete las piezas metálicas de la herramienta eléctrica a la tensión eléctrica y provoca una descarga.
- f) Utilice siempre un tope o una guía recta para los bordes al serrar longitudinalmente. De esta manera, podrá mejorar la precisión de corte y reducir el riesgo de que la sierra se atasque.

- g) Utilice siempre hojas de sierra con el tamaño correcto y con el orificio de alojamiento adecuado (p. ej., con forma de rombo o redondo). Las hojas de sierra que no encajen en las piezas de montaje no girarán de forma concéntrica y provocarán una pérdida de control.
- h) No utilice nunca arandelas o tornillos dañados o inadecuados para la hoja de sierra. Los tornillos y arandelas de la hoja de sierra se han diseñado especialmente para esta sierra con el fin de obtener el máximo rendimiento y seguridad.

Indicaciones de seguridad adicionales para todas las sierras

Causas de retrocesos e indicaciones de seguridad

- El retroceso es la reacción repentina causada por un enganche, atasco o alineación incorrecta de la hoja de sierra, lo que provoca un salto incontrolado de la sierra y su desplazamiento fuera de la pieza de trabajo y en dirección al usuario.
- Si la hoja de sierra se engancha o se atasca en una sección de corte estrecha, queda bloqueada, por lo que la fuerza del motor la hace retroceder en dirección al usuario.
- Si la hoja de sierra se retuerce o alinea de forma incorrecta durante el proceso de corte, los dientes del extremo posterior de la hoja pueden quedar enganchados en la superficie de madera, lo que provoca la salida de la hoja de sierra de la sección de corte y su retroceso en dirección al usuario.

El retroceso es consecuencia de un uso incorrecto o inadecuado de la sierra que puede evitarse cumpliendo las siguientes medidas de precaución.

- a) Sujete la sierra firmemente y mantenga los brazos en una posición en la que puedan contrarrestar la fuerza de retroceso. Colóquese siempre a un lado de la hoja de sierra y no esté nunca en la misma línea que esta. Si se produce un retroceso, la sierra circular puede saltar hacia atrás, aunque el usuario puede controlar la fuerza de retroceso mediante el cumplimiento de las medidas de precaución adecuadas.

- b) Si la hoja de sierra se atasca o desea interrumpir el trabajo, apague la sierra y sujétela sin separarla de la pieza de trabajo hasta que la hoja se detenga. No intente nunca retirar la sierra de la pieza de trabajo ni tirar de ella hacia atrás mientras la hoja de sierra esté en movimiento. De lo contrario, puede producirse un retroceso. Averigüe la causa del atasco de la hoja de sierra y solucione el problema.
- c) Si desea volver a encender la sierra dentro de la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la sección de corte y compruebe que los dientes no estén enganchados en la pieza de trabajo. Si la sierra está enganchada, al volver a encenderla, es posible que se salga de la pieza de trabajo o que provoque un retroceso.
- d) Fije bien los tableros grandes para evitar el riesgo de retroceso por un atasco en la hoja de sierra. Los tableros grandes pueden llegar a doblarse por su propio peso. Por este motivo, deben fijarse bien en ambos lados, tanto en las inmediaciones de la sección de corte como en el borde.
- e) No utilice hojas de sierra romas ni dañadas. Las hojas de sierra con dientes romos o mal alineados causan una fricción más elevada, atascos en la hoja de sierra y retrocesos por la estrechez excesiva de la sección de corte.
- f) Antes de proceder al serrado, asegúrese de que los ajustes de la profundidad de corte y del ángulo de corte estén bien fijados. Si durante el serrado se modifican dichos ajustes, pueden producirse atascos y retrocesos con la hoja de sierra.
- g) Proceda con especial cautela al serrar en las paredes existentes u otras zonas ocultas. La hoja de sierra podría atascarse en objetos ocultos y causar un retroceso.

Indicaciones adicionales de seguridad para todas las sierras con cuña

Función de la cuña

- a) Utilice la hoja de sierra adecuada para la cuña. Para que la cuña funcione correctamente, la hoja base de la hoja de sierra debe ser más fina que la cuña y la anchura de los dientes debe ser superior al grosor de la cuña.
- b) **Ajuste la cuña de la manera descrita en estas instrucciones de uso.** Si la distancia, la posición y la orientación se ajustan de forma incorrecta, pueden provocar que la cuña no evite eficazmente un retroceso.
- d) Para que la cuña funcione correctamente, debe encontrarse en la sección de corte. En los cortes cortos, la cuña no es eficaz para evitar un retroceso.
- e) No utilice la sierra si la cuña está deformada. La más ínfima anomalía puede ralentizar el cierre de la cubierta de protección.

Instrucciones complementarias

- No utilice discos abrasivos.
- Utilice exclusivamente hojas de sierra con un diámetro que se corresponda con las especificaciones de la sierra.
- Utilice la hoja de sierra adecuada para el material que pretenda serrar.
- Utilice exclusivamente las hojas de sierra que lleven el número de revoluciones marcado, que debe ser igual o superior al número de revoluciones marcado en la herramienta eléctrica.
- Las hojas de sierra previstas para el serrado de madera o de materiales similares deben cumplir los requisitos de la norma EN 847-1.
- Evite el sobrecalentamiento de las puntas de los dientes de la sierra.
- Al serrar plásticos, evite que se fundan.
- Para serrar, utilice una máscara de protección antipolvo.
- Utilice exclusivamente las hojas de sierra recomendadas.
- ¡Utilice siempre protecciones auditivas!

Indicaciones de seguridad para las hojas de sierra circular



¡Utilice guantes de protección!



¡Utilice protección respiratoria!



¡Utilice gafas de protección!



¡Utilice protecciones auditivas!

Accesorios/equipos adicionales originales

- Utilice exclusivamente los accesorios y equipos adicionales especificados en las instrucciones de uso y compatibles con el aparato.

Antes de la puesta en funcionamiento

Montaje/cambio de la hoja de sierra

Antes de empezar cualquier tarea en el aparato, desconecte el enchufe de la red eléctrica.

INDICACIÓN

► Para este procedimiento, coloque la placa base en el borde de una superficie estable de forma que pueda bajarse la hoja de sierra 14.

1. Accione el bloqueo de encendido 1 y presione la unidad motriz 6 hacia delante.
2. Accione la palanca de bloqueo 18. Luego empuje la unidad del motor 6 hacia adelante hasta que escuche el bloqueo hacer clic en su lugar. Suelte el bloqueo de encendido 1. Con esto, el movimiento de la unidad motriz queda bloqueado hacia arriba y hacia abajo.
3. El tornillo tensor/arandela 14a está ahora en el alojamiento de montaje 14b.
4. Presione el bloqueo del husillo 19 y utilice la llave Allen 5 para aflojar el tornillo tensor/arandela 14a.
5. Retire la hoja de sierra 14.

INDICACIÓN

► Tenga en cuenta que la brida X montada de fábrica debe permanecer montada durante el montaje y desmontaje (consulte la fig. A).

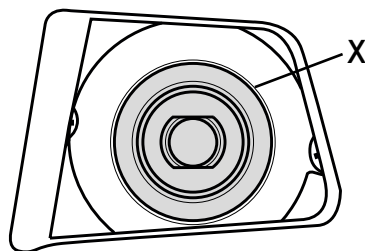


Fig. A

6. Monte la hoja de sierra 14 en orden inverso de la manera descrita.



¡ADVERTENCIA!

► El sentido de giro de la hoja de sierra y de la máquina deben coincidir.

Conexión de la aspiración de virutas

- ◆ Opcionalmente, puede colocarse el adaptador para el expulsor de virutas **7** en el expulsor de virutas **17** para la aspiración de polvo.
- ◆ Conecte un dispositivo autorizado para la aspiración de polvo y virutas.

Comprobación de la cubierta de protección

INDICACIÓN

- Para este procedimiento, coloque la placa base en el borde de una superficie estable de forma que pueda bajarse la hoja de sierra **14**.
- ◆ Accione el bloqueo de encendido **1** y baje la sierra de inmersión.
- ◆ Compruebe si la hoja de sierra **14** entra en contacto con la cubierta de protección y si vuelve a desplazarse por sí sola a la posición inicial.

Puesta en funcionamiento

Encendido/apagado

Encendido

- ◆ Desplace el bloqueo de encendido **1** hacia arriba y manténgalo en esta posición.
- ◆ Pulse el interruptor de encendido/apagado **2**. Una vez que la máquina esté en marcha, podrá volver a soltar el bloqueo de encendido **1**.

Apagado

- ◆ Suelte el interruptor de encendido/apagado **2**.

Ajuste de la profundidad de corte (profundidad de inmersión)

- ◆ Afloje el tornillo del ajuste de la profundidad de corte **12** y desplace el tope hasta la profundidad de corte deseada en la escala de profundidad de corte **13**:
 - Sin carril guía: consulte la marca A.
 - Con carril guía: consulte la marca B.
- ◆ Vuelva a apretar el tornillo del ajuste de la profundidad de corte **12**.

INDICACIÓN

- Ajuste la profundidad de corte según el grosor de la pieza de trabajo. La sierra solo debería sobresalir por debajo de la pieza de trabajo el equivalente a algo menos de la altura de un diente de sierra completo.

Ajuste del ángulo de corte (inglete)

- ◆ Afloje las dos ruedas de ajuste del ángulo de corte **11**.
- ◆ Coloque el motor en el ángulo de corte deseado.
- ◆ Vuelva a apretar las ruedas de ajuste **11**.

INDICACIÓN

- Si se ha desajustado el ángulo de corte de 0° o 45°, puede reajustarse por medio de los tornillos de ajuste **8** y **8a**.

Observación de la línea de corte

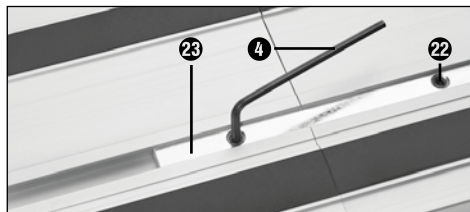
- ◆ La zapata **9** cuenta con marcas para las líneas de corte de 0°/45° **9a**.
- ◆ Oriente el aparato según el ángulo de corte ajustado en las marcas para las líneas de corte de 0°/45° **9a**.
- ◆ Para ello, los puntos de referencia son los planos inclinados.



Montaje del carril guía

Con el carril guía **21** pueden realizarse cortes rectos.

- ◆ Para montar 2 carriles guía, introduzca el elemento de unión **23** en la ranura de los carriles guía. Apriete el espárrago roscado **22** con la llave Allen suministrada.



INDICACIÓN

- Los carriles guía **21** cuentan con una protección antiastillas (lengüeta de goma negra). La protección antiastillas debe ajustarse antes de realizar el primer corte. Coloque el carril guía sobre la pieza de trabajo. Ajuste una profundidad de corte de aprox. 10 mm. Encienda la sierra de inmersión y guíela de forma uniforme y con un ligero empuje en la dirección de corte.

Tornillos excéntricos

Los tornillos excéntricos **10** sirven para ajustar de forma precisa la posición de la zapata **9** con respecto al carril guía **21**.

- ◆ Apriete los tornillos excéntricos **10** para minimizar la holgura entre la sierra de inmersión y el carril guía **21**.

Serrado (sin carril guía)

Serrado en ángulo recto

- ◆ Sujete firmemente la máquina con ambas manos colocadas en los mangos **3** y **15**.
- ◆ Encienda el aparato de la manera indicada en el apartado "Encendido y apagado".
- ◆ Coloque el aparato con la parte delantera de la zapata **9** sobre la pieza de trabajo.
- ◆ Desplace el motor hacia abajo y sierre hacia delante —nunca hacia atrás— ejerciendo una presión moderada.

Corte a inglete hasta 45°

- ◆ Ajuste el ángulo de corte de la manera descrita.
- ◆ Sujete firmemente la máquina con ambas manos colocadas en los mangos **3** y **15**.
- ◆ Encienda el aparato de la manera indicada en el apartado "Encendido y apagado" y colóquelo con la parte delantera de la zapata **9** sobre la pieza de trabajo.
- ◆ Desplace el motor hacia abajo y sierre hacia delante —nunca hacia atrás— ejerciendo una presión moderada.

Cortes de inmersión

- ◆ Si realiza un "corte de inmersión" que no sea en ángulo recto, proteja la placa base de la sierra contra un desplazamiento lateral. Un desplazamiento lateral puede provocar el atasco de la hoja de sierra y, por consiguiente, provocar un retroceso.
- ◆ Ajuste la profundidad deseada para el corte de inmersión de la manera descrita.
- ◆ Coloque el aparato sobre la pieza de trabajo.
- ◆ Evite un retroceso y coloque el borde trasero en contacto con un tope. (Consulte el capítulo "Serrado de inmersión con carril guía").
- ◆ Encienda el aparato de la manera indicada en el apartado "Encendido y apagado".
- ◆ Sujete firmemente la máquina con ambas manos colocadas en los mangos **3** y **15** y desplácela.

INDICACIÓN

- La marca de la anchura de corte **16** del lateral de la cubierta de protección muestra el punto de corte delantero y trasero de una hoja de sierra de 165 mm a la máxima profundidad de corte. Esta indicación sirve tanto para los cortes de inmersión con carril guía **21** como para los cortes de inmersión sin carril guía **21**.

Serrado (con carril guía)

Serrado en ángulo recto con carril guía

- ◆ Coloque el carril guía **21** con los elementos de goma de tipo esponja sobre la pieza de trabajo.
- ◆ Coloque el aparato con la ranura **20** sobre el carril guía **21**.
- ◆ Encienda el aparato de la manera indicada en el apartado "Encendido y apagado".
- ◆ Sujete firmemente la máquina con ambas manos colocadas en los mangos **3** y **15** y desplácela.

Corte a inglete hasta 45°

- ◆ Coloque el carril guía **21** con los elementos de goma de tipo esponja sobre la pieza de trabajo.
- ◆ Coloque el aparato con la ranura **20** sobre el carril guía **21**.
- ◆ Ajuste el ángulo de corte de la manera descrita.
- ◆ Sujete firmemente la máquina con ambas manos colocadas en los mangos **3** y **15**.
- ◆ Encienda el aparato de la manera indicada en el apartado "Encendido y apagado" y colóquelo con la parte delantera de la zapata **9** sobre la pieza de trabajo.
- ◆ Desplace el motor hacia abajo y sierre hacia delante —nunca hacia atrás— ejerciendo una presión moderada.

Serrado de inmersión con carril guía

- ◆ Coloque el carril guía **21** con los elementos de goma de tipo esponja sobre la pieza de trabajo.
- ◆ Coloque el aparato con la ranura **20** sobre el carril guía **21**.
- ◆ Ajuste la profundidad deseada para el corte de inmersión de la manera descrita.
- ◆ En la medida de lo posible, coloque el borde trasero en contacto con un tope.
- ◆ Encienda el aparato de la manera indicada en el apartado "Encendido y apagado".
- ◆ Sujete firmemente la máquina con ambas manos colocadas en los mangos **3** y **15** y desplácela.

INDICACIÓN

- La marca de la anchura de corte **16** del lateral de la cubierta de protección muestra el punto de corte delantero y trasero de una hoja de sierra de 165 mm a la máxima profundidad de corte. Esta indicación sirve tanto para los cortes de inmersión con carril guía **21** como para los cortes de inmersión sin carril guía **21**.

No se permiten otras aplicaciones.

Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES! Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la red eléctrica.

- El aparato debe estar siempre limpio, seco y sin restos de aceite ni grasas lubricantes.
- Utilice un paño seco para la limpieza de la carcasa.

INDICACIÓN

- Los recambios no especificados (p. ej., escobillas de carbón o interruptores) pueden solicitarse a través de nuestro servicio de asistencia técnica.

Desecho



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.



No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica.

Según la Directiva europea 2012/19/EU, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado para someterse a un reciclaje ecológico.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

La garantía no cubre los siguientes casos

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 361911_2007.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Encomiende exclusivamente la reparación del aparato al servicio de asistencia técnica o a un electricista especializado y solo con los recambios originales. De esta forma, se garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.
- Encomiende siempre la sustitución del enchufe o del cable de red al fabricante del aparato o a su servicio de asistencia técnica. De esta forma, se garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22
 (0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/
 llamada (tarifa normal))
 (0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/
 llamada (tarifa reducida))
 E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 361911_2007

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 ALEMANIA
www.kompernass.com

Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

Directiva relativa a las máquinas
(2006/42/EC)

Compatibilidad electromagnética
(2014/30/EU)

Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos
(2011/65/EU)*

* La responsabilidad exclusiva de la expedición de esta declaración de conformidad recaerá sobre el fabricante. El objeto descrito de la declaración cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas armonizadas aplicadas

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Tipo/denominación del aparato: Sierra de inmersión PTSS 1200 C2

Año de fabricación: 11-2020

Número de serie: IAN 361911_2007

Bochum, 13/11/2020



Semi Uguzlu

- Responsable de calidad -

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

Indice

Introduzione	16
Uso conforme	16
Dotazione	16
Materiale in dotazione	16
Dati tecnici	17
Indicazioni generali di sicurezza per elettrotensili	18
1. Sicurezza sul posto di lavoro	18
2. Sicurezza elettrica	18
3. Sicurezza delle persone	18
4. Uso e manipolazione dell'elettrotensile	19
5. Assistenza	19
Indicazioni di sicurezza specifiche per seghe circolari manuali	20
Indicazioni di sicurezza per lame per sega circolare	21
Prima della messa in funzione	22
Montaggio/sostituzione della lama	22
Collegamento dell'aspiratore per trucioli	22
Controllo del funzionamento della calotta di protezione	22
Messa in funzione	22
Accensione/spengimento	22
Regolazione della profondità di taglio (profondità di immersione)	23
Regolazione dell'angolo di taglio (angolazione)	23
Rispettare la linea di taglio	23
Unione dei binari di guida	23
Viti eccentriche	24
Taglio (senza binario di guida)	24
Taglio (con binario di guida)	24
Taglio a immersione con binario di guida	25
Pulizia e manutenzione	25
Smaltimento	25
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	26
Assistenza	27
Importatore	27
Dichiarazione di conformità originale	28

SEGA A IMMERSIONE PTSS 1200 C2

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

La sega a immersione (di seguito "apparecchio" o "macchina") è idonea a praticare tagli longitudinali e trasversali e tagli a immersione con supporto fisso in legno massiccio, pannelli truciolari, plastica e materiali edili leggeri. Non è consentito lavorare metalli ferrosi. L'apparecchio può essere utilizzato a scelta con le rotaie di guida fornite, esclusivamente per gli angoli di taglio descritti al riguardo. Qualunque altro impiego o modifica della macchina è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso prevista e può comportare gravi rischi di infortunio. Non adatta all'uso commerciale.

Dotazione

- 1** Blocco di accensione
- 2** Interruttore ON/OFF
- 3** Impugnatura
- 4** Brugola (piccola)
- 5** Brugola (grande)
- 6** Blocco motore

- 7** Adattatore per uscita trucioli
- 8** Viti di regolazione di precisione per angolo di taglio di 0°
- 8a** Vite di regolazione di precisione per angolo di taglio di 45°
- 9** Banco di taglio
- 9a** Marcatura delle linee di taglio
- 10** Vite eccentrica (2)
- 11** Rotella per la regolazione dell'angolo di taglio (2)
- 12** Regolazione della profondità di taglio
- 13** Scala della profondità di taglio
- 14** Lama
- 14a** Vite di arresto/rondella
- 14b** Apertura di montaggio
- 15** Impugnatura supplementare
- 16** Marcatura della larghezza di taglio
- 17** Uscita trucioli (girevole)
- 18** Leva di arresto per sostituzione lama
- 19** Arresto del mandrino
- 20** Scanalatura per binario di guida
- 21** Binario di guida
- 22** Viti di bloccaggio
- 23** Elemento di connessione
- X** Flangia (già montata in fabbrica)

Materiale in dotazione

- 1 sega a immersione
- 1 lama da 165 mm/24 denti (montata)
- 2 binari di guida
- 1 elemento di connessione
- 1 adattatore per uscita trucioli
- 2 brugole
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Tensione nominale 230 V ~, 50 Hz
(corrente alternata)

Potenza assorbita nominale 1200 W

Numero di giri nominale
a vuoto n_0 5200 min⁻¹

Sede della lama Ø 20 mm



Diametro
della lama Ø 165 mm

Spessore del coltello diviso 1,5 mm

Spessore dei denti 2,6 mm



Profondità di
taglio massima 56 mm con
angolazione di 90°
42 mm con
angolazione di 45°
Con binario di guida
meno 5 mm

Classe di protezione II / (isolamento doppio)

Accessori 2 binari di guida 700 mm
x 180 mm

Valore di emissione acustica

Valore misurato relativo al rumore rilevato ai sensi della norma EN 62841. Valori tipici del livello di rumore ponderato A dell'elettrotroutensile:

Livello di pressione acustica $L_{PA} = 89$ dB (A)

Fattore di incertezza $K_{PA} = 3$ dB

Livello di potenza sonora $L_{WA} = 100$ dB (A)

Fattore di incertezza $K_{WA} = 3$ dB



Indossare una protezione acustica!

Valore complessivo delle vibrazioni

Valori totali di vibrazione (somma dei vettori di tre direzioni) rilevati ai sensi della norma EN 62841:

Taglio di legno $a_{h,W} = 1,3$ m/s²

Fattore di incertezza $K = 1,5$ m/s²

NOTA

- Il valore di emissione di vibrazioni e il valore di emissione di rumore indicati nelle presenti istruzioni sono stati misurati secondo un procedimento di controllo normalizzato e possono essere usati per un confronto tra vari apparecchi. Il coefficiente di emissione delle vibrazioni e di rumore può anche essere usato per una stima introduttiva del carico.

AVVERTENZA!

- Il valore di emissione delle vibrazioni e il valore di emissione acustica possono scostarsi dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrotroutensile viene utilizzato e, in particolare, della tipologia del pezzo lavorato; in alcuni casi possono essere superiori ai valori indicati nelle presenti istruzioni per l'uso. La sollecitazione da vibrazioni potrebbe risultare sottostimata se l'elettrotroutensile viene utilizzato regolarmente in tal modo. Cercare di ridurre il più possibile la sollecitazione da vibrazioni. Provvedimenti adeguati per la riduzione della sollecitazione da vibrazioni prevedono l'uso di guanti durante l'impiego dell'elettrotroutensile e la limitazione dei tempi di lavoro. Tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio (per esempio i tempi nei quali l'elettrotroutensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza carico).



Indicazioni generali di sicurezza per elettro-utensili

⚠ AVVERTENZA!

- Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è dotato questo elettro-utensile.

Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni per uso futuro.

Il termine "elettro-utensile" utilizzato nelle indicazioni relative alla sicurezza si riferisce a elettro-utensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di rete) o a elettro-utensili a batteria (senza cavo di rete).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro possono dare luogo a infortuni.
- Non lavorare con elettro-utensili in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettro-utensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettro-utensile.** In caso di distrazione si potrebbe perdere il controllo dell'elettro-utensile.

2. Sicurezza elettrica

- La spina dell'elettro-utensile deve essere idonea all'inserimento nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata.** Non utilizzare connettori adattatori con elettro-utensili collegati a terra. Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.

- Evitare il contatto diretto con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Quando il corpo è a diretto contatto con la terra, sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.
- Tenere gli elettro-utensili lontani dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione di acqua in un elettro-utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il cavo di allacciamento per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'elettro-utensile, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa.** Tenere il cavo di allacciamento lontano dal calore, dall'olio, da spigoli vivi o da parti in movimento. Cavi di allacciamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Se si lavora all'aperto con un elettro-utensile, utilizzare solo prolunghie ammesse anche per uso esterno.** L'utilizzo di un cavo di prolunga idoneo all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se è inevitabile l'uso dell'elettro-utensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

- Prestare attenzione controllando le operazioni in corso e procedendo con cura quando si lavora con un elettro-utensile. Non utilizzare l'elettro-utensile se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci.** Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettro-utensile può dare luogo a gravi lesioni.
- Indossare dispositivi di protezione individuale e sempre occhiali di protezione.** L'uso di un dispositivo di protezione individuale come mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco protettivo o protezioni per l'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettro-utensile, riduce il rischio di lesioni.

- c) Evitare l'accensione involontaria. Accertarsi che l'elettro-utensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo. Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si sposta l'elettro-utensile o si collega l'elettro-utensile alla rete elettrica con l'interruttore su ON, si possono verificare infortuni.
- d) Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettro-utensile. Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante dell'elettro-utensile possono provocare lesioni.
- e) Evitare posture innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In tal modo si può controllare meglio l'elettro-utensile, soprattutto in situazioni impreviste.
- f) Indossare un abbigliamento idoneo. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Gli abiti ampi e sciolti, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.
- g) Gli eventuali dispositivi aspirapolvere e aspiratrucioli devono essere collegati e utilizzati correttamente. L'uso di un aspiratore per polvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.
- h) Nonostante si sia acquisita dimestichezza con il ripetuto utilizzo dell'apparecchio, non peccare di estrema sicurezza e rispettare sempre le regole sulla sicurezza nell'uso di elettro-utensili. Una piccola disattenzione può dare luogo a gravi lesioni in una frazione di secondo.
- c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se sfilabile, prima di eseguire impostazioni sull'apparecchio, sostituire gli utensili o riporre l'elettro-utensile. Questa misura precauzionale consente di impedire l'avvio involontario dell'elettro-utensile.
- d) Conservare gli elettro-utensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettro-utensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettro-utensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) Trattare gli elettro-utensili e gli utensili con cura. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente, che non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettro-utensile. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettro-utensile. Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettro-utensili.
- f) Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti. Gli utensili da taglio trattati con cura e con taglienti affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.
- g) Utilizzare elettro-utensili, utensili, ecc. conformi a queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire. L'uso di elettro-utensili per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.
- h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un controllo e un utilizzo sicuro dell'elettro-utensile in situazioni impreviste.

4. Uso e manipolazione dell'elettro-utensile

- a) Non sovraccaricare l'elettro-utensile. Utilizzare l'elettro-utensile idoneo al proprio lavoro. Con l'elettro-utensile adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nell'intervallo di potenza indicato.
- b) Non utilizzare elettro-utensili con interruttore guasto. Un elettro-utensile che non si riesce più a spegnere o ad accendere è pericoloso e deve essere riparato.

5. Assistenza

- a) Fare riparare l'elettro-utensile solo da personale qualificato specializzato e solo con ricambi originali. In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'elettro-utensile venga mantenuta.

Indicazioni di sicurezza specifiche per seghe circolari manuali

Indicazioni di sicurezza per tutte le seghe

Funzionamento della sega

- a)  **PERICOLO! Non avvicinare mai le mani all'area di taglio e alla lama.**
Se si sostiene la sega con tutte e due le mani non sussiste il rischio di lesioni causate dalla lama.
- b) **Non introdurre mai le mani sotto il pezzo da lavorare.** La calotta di protezione non è sufficiente a proteggere dalla lama nella zona sotto il pezzo da lavorare.
- c) **Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo da lavorare.** Sotto il pezzo da lavorare dovrebbe essere visibile solo l'altezza totale di un dente.
- d) **Non tenere mai il pezzo da segare nella mano o sulla gamba. Fissare il pezzo a un supporto stabile.** È importante fissare bene il pezzo per ridurre al minimo il rischio di contatto con il corpo, di blocco della lama o perdita di controllo.
- e) **Sostenere l'elettrotensile solo dalle superfici di impugnatura isolate mentre si eseguono lavori in cui l'elettrotensile potrebbe entrare in contatto con linee di tensione nascoste.** In caso di contatto con i cavi sotto tensione, la tensione viene trasmessa anche alle parti metalliche dell'elettrotensile e provoca una scossa elettrica.
- f) **Per il taglio longitudinale usare sempre una battuta o una guida rettilinea per i bordi.** Ciò migliora la precisione del taglio e riduce il rischio che la lama si blocchi.
- g) **Utilizzare sempre lame della giusta misura e con il foro di appoggio adatto (per es. a forma di rombo o circolare).** Le lame che non sono adatte ai pezzi di montaggio della sega girano in modo irregolare e provocano la perdita di controllo.
- h) **Non utilizzare mai lame con rondelle o viti danneggiate o non adatte.** Le rondelle e le viti della lama sono state create appositamente per questa sega, per una prestazione e sicurezza d'uso ottimali.

Ulteriori indicazioni relative alla sicurezza per tutte le seghe

Cause del contraccolpo e rispettive indicazioni di sicurezza

- Un contraccolpo è la reazione improvvisa a una lama che si incastra, si blocca o è centrata male e comporta che una sega non controllata si sollevi e si sposti dal pezzo da lavorare in direzione dell'operatore.
- Se la lama si incastra o si blocca nella fessura che si chiude, si arresta e la forza del motore provoca un contraccolpo della sega in direzione dell'operatore.
- Se la lama si sposta o è centrata male, i denti del bordo posteriore della lama possono incastrarsi nella superficie del legno, di modo che la lama esce dall'apposita fessura e la sega salta in direzione dell'operatore.

Un contraccolpo è la conseguenza di un uso improprio o erroneo della sega. Lo si può evitare adottando idonee misure preventive, come descritto di seguito.

- a) **Tener ferma la sega e portare le braccia in una posizione in cui si possano assorbire le forze del contraccolpo.** Sostenere la sega sempre lateralmente, non metterla mai in linea con il corpo. In caso di contraccolpo la sega può saltare all'indietro, ma l'operatore adottando misure preventive idonee può controllare le forze del contraccolpo.
- b) **Se la lama si blocca oppure se si interrompe il lavoro, spegnere la sega e aspettare che si fermi completamente prima di allontanarla dal materiale in lavorazione.** Quando la sega è ancora in lavorazione non cercare mai di toglierla dal pezzo da lavorare o di estrarla tirandola indietro perché potrebbe verificarsi un contraccolpo. Cercare ed eliminare la causa del blocco della lama.
- c) **Per riavviare una sega che è inserita nel pezzo da lavorare centrare la lama nell'apposita fessura e verificare che i denti della sega non siano incastrati nel pezzo da lavorare.** Se la lama si incastra, può uscire dal pezzo da lavorare e provocare un contraccolpo nel momento in cui viene riavviata la sega.

- d) **Sostenere i pannelli di grosse dimensioni per evitare il rischio di un contraccolpo a causa di una lama che si incastra.** I pannelli di grosse dimensioni possono deformarsi a causa del peso proprio. I pannelli devono essere sostenuti da entrambi i lati, sia nelle vicinanze della fessura della sega sia sui bordi.
- e) **Non utilizzare lame spuntate o danneggiate.** In presenza di una fessura troppo stretta le lame con denti spuntati o danneggiati provocano un maggiore attrito, un blocco della sega e il contraccolpo.
- f) **Prima di cominciare a segare fissare bene le impostazioni dell'angolo e della profondità di taglio.** Se durante l'uso della sega si modificano le impostazioni, la lama può bloccarsi e provocare un contraccolpo.
- g) **Usare la massima cautela quando si sega in pareti esistenti o in altre zone non visibili.** La lama che entra in oggetti non visibili mentre si sega può bloccarsi e provocare un contraccolpo.

Indicazioni di sicurezza aggiuntive per tutte le seghe con coltello divisore

Funzione del coltello divisore

- a) **Utilizzare una lama adatta al coltello divisore.** Per un corretto funzionamento del coltello divisore il corpo della lama deve essere più sottile del coltello divisore e la larghezza dei denti maggiore rispetto allo spessore del coltello divisore.
- b) **Regolare il coltello divisore come descritto nel presente manuale di istruzioni.** Distanze, posizione e allineamento errati possono essere la ragione per cui il coltello divisore non riesce a evitare efficacemente un contraccolpo.
- d) **Per un corretto funzionamento del coltello divisore esso deve trovarsi all'interno della fessura.** In caso di tagli corti il coltello divisore risulta inefficace nell'evitare un contraccolpo.
- e) **Non azionare la sega se il coltello divisore è piegato.** Anche piccole anomalie possono rallentare la chiusura della calotta di protezione.

Istruzioni integrative

- Non utilizzare mole abrasive.
- Utilizzare solo lame con diametri corrispondenti ai dati riportati sulla sega.
- Utilizzare la lama adatta al materiale da tagliare.
- Utilizzare solo lame il cui numero di giri riportato corrisponda o sia maggiore al numero di giri indicato sull'elettrotensile.
- Le lame predisposte per il taglio di legno o materiali simili devono essere conformi alla norma EN 847-1.
- Evitare un surriscaldamento delle punte dei denti di sega.
- Durante la segatura della plastica, evitare di fondere la plastica.
- Durante il taglio del legno indossare una maschera di protezione antipolvere.
- Utilizzare solo le lame consigliate.
- Indossare una protezione per l'udito!

Indicazioni di sicurezza per lame per sega circolare



Indossare guanti protettivi!



Indossare una mascherina!



Indossare occhiali di protezione!



Indossare una protezione acustica!

Accessori/apparecchi aggiuntivi originali

- Utilizzare solo accessori e apparecchi aggiuntivi che sono indicati nel manuale o il cui supporto è compatibile con l'apparecchio.

Prima della messa in funzione

Montaggio/sostituzione della lama

Prima di eseguire qualsiasi tipo di lavoro, staccare sempre la spina dalla presa.

NOTA

- Per questa operazione posizionare la piastra di base sul bordo di un piano di appoggio fisso, in modo da poter abbassare la lama **14**.

1. Azionare il blocco di accensione **1** e spingere un poco in avanti il blocco motore **6**.
2. Aprire la leva di arresto **18**.
Quindi spingere in avanti l'unità motore **6** fino a quando non si sente il clic di blocco in posizione. Rilasciare il blocco di accensione **1**. Il movimento del blocco motore viene bloccato in alto e in basso.
3. La vite di arresto/rondella **14a** si trova ora nell'apertura **14b**.
4. Premere l'arresto del mandrino **19** e con la brugola **5** aprire la vite di arresto/rondella **14a**.
5. Togliere la lama **14**.

NOTA

- Assicurarsi che la flangia **X** montata in fabbrica resti montata durante il montaggio e lo smontaggio (vedere figura A).

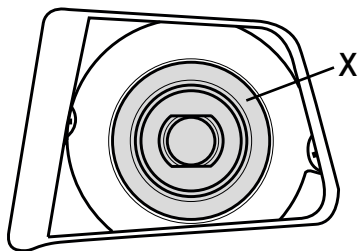


Fig. A

6. Inserire la lama **14** in sequenza inversa a quella precedentemente descritta.

⚠ AVVERTENZA!

- Il senso di rotazione della lama e quello della macchina devono coincidere.

Collegamento dell'aspiratore per trucioli

- ◆ Se lo si desidera, applicare l'adattatore per uscita trucioli per l'aspiratore per polvere **7** all'uscita trucioli **17**.
- ◆ Collegare un aspiratore per polvere e trucioli omologato.

Controllo del funzionamento della calotta di protezione

NOTA

- Per questa operazione posizionare la piastra di base sul bordo di un piano di appoggio fisso, in modo da poter abbassare la lama **14**.

- ◆ Azionare il blocco di accensione **1** e abbassare la sega a immersione.
- ◆ Controllare se la lama **14** striscia contro la calotta di protezione e se si sposta di nuovo da sola nella posizione iniziale.

Messa in funzione

Accensione/spegnimento

Accensione

- ◆ Spingere il blocco di accensione **1** verso l'alto e mantenerlo in questa posizione.
- ◆ Azionare l'interruttore ON/OFF **2**. Dopo l'avviamento della macchina è possibile rilasciare nuovamente il blocco di accensione **1**.

Spegnimento

- ◆ Rilasciare l'interruttore ON/OFF **2**.

Regolazione della profondità di taglio (profondità di immersione)

- ◆ Allentare la vite della regolazione della profondità di taglio **12** e far scivolare la battuta lungo la scala della profondità di taglio **15** fino alla profondità di taglio desiderata:
 - senza binario di guida vedere la marcatura A.
 - con binario di guida vedere la marcatura B.
- ◆ Stringere di nuovo la vite della regolazione della profondità di taglio **12**.

NOTA

- Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo da lavorare. Sotto il pezzo da lavorare dovrebbe essere visibile solo l'altezza totale di un dente.

Regolazione dell'angolo di taglio (angolazione)

- ◆ Allentare le due rotelle per la regolazione dell'angolo di taglio **11**.
- ◆ Girare il motore sull'angolo di taglio desiderato.
- ◆ Stringere di nuovo le rotelle di regolazione **11**.

NOTA

- Se la regolazione dell'angolo di taglio per 0° o 45° si è spostata, la si può regolare nuovamente con precisione con le viti di regolazione di precisione **8** e **8a**.

Rispettare la linea di taglio

- ◆ Sul banco di taglio **9** sono incise marcature delle linee di taglio a 0°/45° **9a**.
- ◆ A seconda dell'angolo di taglio impostato, allineare l'apparecchio rispetto alle marcature delle linee di taglio a 0°/45° **9a**.
- ◆ I punti di riferimento sono le superfici inclinate.



Unione dei binari di guida

Il binario di guida **21** consente di eseguire tagli rettilinei.

- ◆ Per unire 2 binari di guida, spingere l'elemento di connessione **23** nella scanalatura dei binari di guida. Stringere le viti di bloccaggio **22** con la brugola fornita.



NOTA

- I binari di guida **21** presentano un paratrucioli (labbro di gomma nero). Il paratrucioli deve essere regolato prima del primo taglio. Collocare il binario di guida su un pazzo da lavorare. Regolare una profondità di taglio di circa 10 mm. Accendere la sega a immersione e condurla uniformemente con una leggera spinta nella direzione di taglio.

Viti eccentriche

Le viti eccentriche ⑩ servono a regolare l'esattezza di adattamento del banco di taglio ⑨ al binario di guida ⑳.

- ◆ Stringere le viti eccentriche ⑩ per ridurre al minimo il gioco tra la sega a immersione e il binario di guida ⑳.

Taglio (senza binario di guida)

Taglio ad angolo retto

- ◆ Sostenere saldamente la macchina con entrambe le mani sulle impugnature ③ e ⑮.
- ◆ Accendere l'apparecchio come descritto in "Accensione e spegnimento".
- ◆ Appoggiare l'apparecchio con la parte anteriore del banco di taglio ⑨ sul pezzo da lavorare.
- ◆ Girare il motore verso il basso e segare esercitando una pressione moderata in avanti, mai all'indietro.

Tagli obliqui fino a 45°

- ◆ Regolare l'angolo di taglio come descritto.
- ◆ Sostenere saldamente la macchina con entrambe le mani sulle impugnature ③ e ⑮.
- ◆ Accendere l'apparecchio come descritto in "Accensione e spegnimento". Appoggiare l'apparecchio con la parte anteriore del banco di taglio ⑨ sul pezzo da lavorare.
- ◆ Girare il motore verso il basso e segare esercitando una pressione moderata in avanti, mai all'indietro.

Tagli a immersione

- ◆ Nel "taglio a immersione" che non viene eseguito ad angolo retto assicurare la piastra di base della sega contro lo spostamento laterale. Uno spostamento laterale può provocare un blocco della lama e dunque un contraccolpo.
- ◆ Regolare la profondità di immersione desiderata come descritto sopra.
- ◆ Collocare l'apparecchio sul pezzo da lavorare.
- ◆ Evitare contraccolpi e appoggiare il bordo posteriore ad una battuta (vedere capitolo "Taglio a immersione con binario di guida").
- ◆ Accendere l'apparecchio come descritto in "Accensione e spegnimento".
- ◆ Sostenere saldamente la macchina con entrambe le mani sulle impugnature ③ e ⑮ e muoverla.

NOTA

- La marcatura della larghezza di taglio ⑮ situata sul lato della calotta di protezione indica i punti di taglio anteriore e posteriore di una lama da 165 mm, con profondità di taglio massima. Ciò vale sia per i tagli a immersione con binario di guida ⑳ che per i tagli a immersione senza binario di guida ⑳.

Taglio (con binario di guida)

Taglio ad angolo retto con binario di guida

- ◆ Collocare il binario di guida ㉑ con gli elementi di gommaspugna sul pezzo da lavorare.
- ◆ Collocare l'apparecchio con la scanalatura ㉒ sul binario di guida ㉑.
- ◆ Accendere l'apparecchio come descritto in "Accensione e spegnimento".
- ◆ Sostenere saldamente la macchina con entrambe le mani sulle impugnature ③ e ⑮ e muoverla.

Tagli obliqui fino a 45°

- ◆ Collocare il binario di guida **21** con gli elementi di gommaspugna sul pezzo da lavorare.
- ◆ Collocare l'apparecchio con la scanalatura **20** sul binario di guida **21**.
- ◆ Regolare l'angolo di taglio come descritto.
- ◆ Sostenere saldamente la macchina con entrambe le mani sulle impugnature **3** e **15**.
- ◆ Accendere l'apparecchio come descritto in "Accensione e spegnimento". Appoggiare l'apparecchio con la parte anteriore del banco di taglio **9** sul pezzo da lavorare.
- ◆ Girare il motore verso il basso e segare esercitando una pressione moderata in avanti, mai all'indietro.

Taglio a immersione con binario di guida

- ◆ Collocare il binario di guida **21** con gli elementi di gommaspugna sul pezzo da lavorare.
- ◆ Collocare l'apparecchio con la scanalatura **20** sul binario di guida **21**.
- ◆ Regolare la profondità di immersione desiderata come descritto sopra.
- ◆ Appoggiare il bordo posteriore ad una battuta (per quanto possibile).
- ◆ Accendere l'apparecchio come descritto in "Accensione e spegnimento".
- ◆ Sostenere saldamente la macchina con entrambe le mani sulle impugnature **3** e **15** e muoverla.

NOTA

- La marcatura della larghezza di taglio **16** situata sul lato della calotta di protezione indica i punti di taglio anteriore e posteriore di una lama da 165 mm, con profondità di taglio massima. Ciò vale sia per i tagli a immersione con binario di guida **21** che per i tagli a immersione senza binario di guida **21**.

Non sono ammesse altre applicazioni.

Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!
Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

- L'apparecchio deve essere sempre pulito, asciutto e privo di olio o grassi lubrificanti.
- Per la pulizia dell'alloggiamento, utilizzare un panno asciutto.

NOTA

- I pezzi di ricambio non indicati (come ad es. spazzole di carbone, interruttori) possono essere ordinati tramite il nostro call center.

Smaltimento

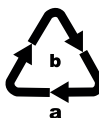


L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!

In base alla Direttiva europea 2012/19/EU, gli elettrodomestici usati devono essere raccolti separatamente e conferiti a un centro per il riciclaggio ecologico.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manutenzione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Il periodo di garanzia non si applica nei seguenti casi

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente
- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 361911_2007 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

AVVERTENZA!

- Far riparare gli apparecchi dal centro di assistenza o da un elettricista specializzato e solo con pezzi di ricambio originali. In tal modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.
- Far eseguire sempre la sostituzione della spina o del cavo dal produttore dell'apparecchio o dal relativo centro di assistenza. In tal modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.

Assistenza

Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompennass@lidl.it

Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompennass@lidl.com.mt

IAN 361911_2007

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompennass.com

Dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: nella persona del Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, documenti normativi e Direttive CE:

Direttiva macchine

(2006/42/EC)

Compatibilità elettromagnetica

(2014/30/EU)

Direttiva RoHS

(2011/65/EU)*

* Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Norme armonizzate utilizzate

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Tipo/denominazione dell'apparecchio: Sega a immersione PTSS 1200 C2

Anno di produzione: 11-2020

Numero di serie: IAN 361911_2007

Bochum, 13/11/2020



Semi Uguzlu

- Direttore qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Contents

Introduction	30
Intended use	30
Features	30
Package contents	30
Technical specifications	31
General power tool safety warnings	32
1. Work area safety	32
2. Electrical safety	32
3. Personal safety	32
4. Power tool use and care	33
5. Service	33
Appliance-specific safety instructions for hand-held circular saws	34
Safety instructions for circular saw blades	35
Before use	36
Fitting/changing the saw blade	36
Connecting the sawdust extractor	36
Checking blade guard functionality	36
Use	36
Switching on and off	36
Setting the cutting depth	37
Setting the cutting angle (mitre angle)	37
Note the cut line	37
Connecting the guide rails	37
Eccentric screws	38
Sawing (without the guide rail)	38
Sawing (with the guide rail)	38
Plunge cutting using the guide rail	39
Cleaning and maintenance	39
Disposal	39
Kompernass Handels GmbH warranty	40
Service	41
Importer	41
Original declaration of conformity	42

PLUNGE SAW PTSS 1200 C2

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This circular saw (hereinafter "appliance" or "machine") is designed for longitudinal, cross and plunge cuts in firmly supported solid wood, chip board, plastics and lightweight construction materials. Working with metals is not permitted. This appliance can be used with the provided guide rails – exclusively for the cutting techniques described. Any other use of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries the risk of serious personal injury. Not for commercial use.

Features

- ❶ Safety lock-out
- ❷ ON/OFF switch
- ❸ Handle
- ❹ Hex key (small)
- ❺ Hex key (large)
- ❻ Motor unit
- ❼ Chip ejector adapter
- ❽ Fine adjustment screws for 0° cutting angle
- ❽a Fine adjustment screw for 45° cutting angle
- ❾ Base plate
- ❾a Cut line markings
- ❿ Eccentric screw (2 x)
- ⓫ Adjustment wheel for cutting angle adjustment (2 x)
- ⓫ Cutting depth adjustment
- ⓫ Cutting depth scale
- ⓫ Saw blade
- ⓫a Clamping screw/washer
- ⓫b Mounting cut-out
- ⓫ Additional handle
- ⓫ Cutting width marking
- ⓫ Chip ejector (rotatable)
- ⓫ Clamping lever for changing saw blades
- ⓫ Spindle lock
- ⓫ Groove for guide rails
- ⓫ Guide rail
- ⓫ Grub screws
- ⓫ Connector
- X Flange (factory-fitted)

Package contents

- 1 plunge saw
- 1 saw blade 165 mm/24 teeth (pre-fitted)
- 2 guide rails
- 1 connector
- 1 chip ejector adapter
- 2 hex keys
- 1 set of operating instructions

Technical specifications

Rated voltage 230 V ~, 50 Hz (AC)

Rated power consumption 1200 W

Rated idle speed n_0 5200 rpm

Saw blade holder Ø 20 mm



Saw blade

diameter

Ø 165 mm

Blade thickness 1.5 mm

Tooth size 2.6 mm



Max.

cutting depth

56 mm at a 90°

mitre angle

42 mm at a 45°

mitre angle

5 mm less when using

guide rails

Protection class II / □

(double insulation)

Accessories 2 x guide rails

700 mm x 180 mm

Noise emission value

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level $L_{PA} = 89$ dB (A)

Uncertainty $K_{PA} = 3$ dB

Sound power level $L_{WA} = 100$ dB (A)

Uncertainty $K_{WA} = 3$ dB



Wear ear muffs!

Total vibration value

Total vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 62841:

Sawing wood $a_{h,W} = 1.3$ m/s²

Uncertainty $K = 1.5$ m/s²

NOTE

- The vibration emission value and noise emission levels specified in these instructions have been measured in accordance with the standardised testing procedure specified and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value and the noise emission values can also be used to make an initial load estimate.

⚠ WARNING!

- Depending on the manner in which the power tool is being used and, in particular, the kind of workpiece that is being worked, the vibration and noise emission values can deviate and may sometimes exceed the values given in these instructions. Regular use of the power tool in this way may cause the user to underestimate the vibration. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

- Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security and do not ignore the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.**
A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and accessory tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only original replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Appliance-specific safety instructions for hand-held circular saws

Safety instructions for all saws

Sawing method

- a)  **DANGER! Keep your hands clear of the sawing area and the saw blade.**
If you are holding the saw with both of your hands, neither hand can be injured by the saw blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.**
The blade guard cannot protect you from the saw blade underneath the workpiece.
- c) **Set the cutting depth in accordance with the thickness of the workpiece.** The blade should not extend more than one full tooth depth under the workpiece.
- d) **Never hold the workpiece being sawn in your hand or over your leg. Fasten the workpiece onto a stable working surface.** It is important to fasten the workpiece securely to minimise the danger of bodily contact, jamming of the saw blade or loss of control.
- e) **Hold the power tool only by the insulated handles when you are carrying out work in which the accessory tool may come into contact with concealed power cables.** Contact with a live wire will also make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
- f) **When making longitudinal cuts, always use a rip fence or a straight edge guide.** This will improve the accuracy of your cut and reduce the likelihood of the saw blade jamming.
- g) **Always use saw blades of the correct size and with a suitable mounting hole (e.g. square or round).** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolts.** The saw blade washers and screws have been specially designed to provide optimum performance and operational safety for your saw.

Additional safety instructions for all saws *Kickback - causes and corresponding safety instructions*

- A kickback is a sudden reaction caused as a result of the saw blade catching, jamming or being falsely aligned, causing the saw to jump up uncontrollably and out of the workpiece in the direction of the operator.
- If the saw blade catches or jams in a narrowing saw cut, the blade can no longer rotate and the power of the motor throws the saw back in the direction of the operator.
- If the saw blade twists in the saw cut or becomes misaligned, the teeth at the rear edge of the saw blade can become caught in the wood surface, causing the saw blade to jump out of the cut and the saw to jump backwards in the direction of the operator.

A kickback is caused by incorrect use or misuse of the saw. This can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Hold the saw firmly and position your arms so that they can absorb the force of a kickback.** Always stand to the side of the saw blade and never in line with it. If a kickback occurs, the circular saw may jump backwards. However, by taking appropriate precautions the operator can control the kickback forces.
- b) **If the saw blade jams or you stop working, switch the saw off and hold it steadily in the workpiece until the saw blade has completely stopped turning. Never attempt to remove the saw from the workpiece or pull it backwards while the saw blade is still moving as this could lead to a kickback.** Investigate what is causing the blade to jam and take corrective action.
- c) **If you want to restart a saw that is still in the workpiece, centre the saw blade in the cut and check to ensure that the teeth are not caught anywhere in the workpiece.** If the saw blade catches it can jump out of the workpiece or cause a kickback when the saw is restarted.

- d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels or boards can bend under their own weight. Panels/boards must be supported on both sides: i.e. both in the vicinity of the saw cut and also at the edge.
- e) **Do not use blunt or damaged saw blades.** Saw blades with blunt or misaligned teeth may cause excessive friction if the saw cut is too narrow, and this can cause a saw blade jam and kickback.
- f) **Before sawing, ensure that the fastenings for the cut depth and cut angle settings are tightened.** If the settings change while sawing, the saw blade can jam and cause a kickback.
- g) **Be particularly careful when sawing in existing walls or other obscured areas.** The inserted saw blade could get caught on hidden objects and cause a kickback.

Additional safety instructions for all saws with a splitting wedge

Function of the splitting wedge

- a) **Use the appropriate saw blade for the splitting wedge.** For the splitting wedge to work, the saw blade's main blade must be thinner than the splitting wedge and the tooth width must be more than the splitting wedge thickness.
- b) **Adjust the splitting wedge as described in these operating instructions.** Incorrect spacing, position and alignment can be the reason why the splitting wedge does not effectively prevent a kickback.
- d) **The splitting wedge must be positioned in the sawing gap before it will work.** For short cuts, the splitting wedge is ineffective in preventing kickback.
- e) **Do not operate the saw with a bent splitting wedge.** Even a minor fault can slow down the closing of the blade guard.

Supplementary notes

- Do not use any grinding discs.
- Use only saw blades with diameters corresponding to the label on the saw.
- Always use the right saw blade for the material being worked.
- Use only saw blades with a speed marking that corresponds to or is higher than the speed specified for the power tool.
- Saw blades that are intended for use on wood or similar materials must comply with EN 847-1.
- Do not allow the teeth of the saw blade to overheat.
- When sawing plastic, avoid melting the plastic.
- Wear a dust mask when sawing.
- Only use recommended saw blades.
- Always wear hearing protection!

Safety instructions for circular saw blades



Wear protective gloves!



Wear a dust mask!



Wear protective goggles!



Wear ear muffs!

Original accessories/auxiliary equipment

- Only use the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and compatible with the appliance.

Before use

Fitting/changing the saw blade

Always remove the plug from the power socket before working on the appliance.

NOTE

- Position the base plate for this operation on the edge of a stable surface so that the saw blade **14** can be lowered.

1. Activate the safety lock-out **1** and push the motor unit **6** forwards a little way.
2. Open the clamping lever **18**. Then push the motor unit **6** forward until you hear the lock click into place. Release the safety lock-out **1**. The movement of the motor unit is blocked upward and downward.
3. The clamping screw/washer **14a** is now located in the cut-out **14b**.
4. Press the spindle lock button **19** (until it engages) and use the hex key **5** to release the clamping screw/washer **14a**.
5. Remove the saw blade **14**.

NOTE

- Ensure that the factory-fitted flange **X** stays in place during installation and removal (see fig. A).

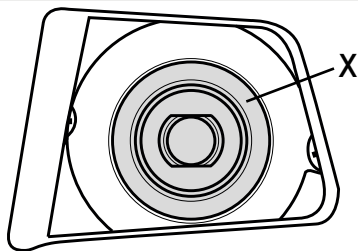


Fig. A

6. To fit a saw blade **14**, carry out the above steps in reverse order.

⚠ WARNING!

- The direction of rotation of the saw blade and the machine must match.

Connecting the sawdust extractor

- ◆ If required, attach the chip ejector adapter for dust extraction **7** to the chip ejector **17**.
- ◆ Connect an approved dust and chip extraction device.

Checking blade guard functionality

NOTE

- Position the base plate for this operation on the edge of a stable surface so that the saw blade **14** can be lowered.

- ◆ Activate the safety lock-out **1** and lower the circular saw.
- ◆ Check whether the saw blade **14** rubs against the blade guard and whether it moves back to its starting position automatically.

Use

Switching on and off

Switching on

- ◆ Push the safety lock-out **1** upwards and hold it in position.
- ◆ Press the ON/OFF switch **2**. Once the saw is running, you can release the safety lock-out **1**.

Switching off

- ◆ Release the ON/OFF switch **2**.

Setting the cutting depth

- ◆ Undo the screw for the cutting depth adjustment **12** and push the stop to the desired cutting depth on the cutting depth scale **13**:
 - without guide rail, see mark A.
 - with guide rail, see mark B.
- ◆ Retighten the screw for the cutting depth adjustment **12**.

NOTE

- Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. The blade should not extend more than one full tooth depth under the workpiece.

Setting the cutting angle (mitre angle)

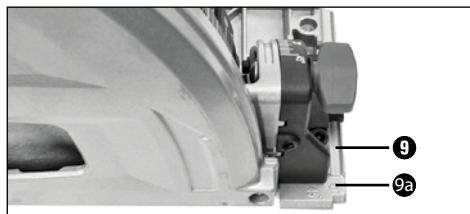
- ◆ Undo the two adjustment wheels for the cutting angle **11**.
- ◆ Tilt the motor to the desired cutting angle.
- ◆ Retighten the adjustment wheels **11**.

NOTE

- If you have set the cutting angle adjustment to 0° or 45°, you can use the fine adjustment screws **8** and **8a** to make any fine adjustment that you require.

Note the cut line

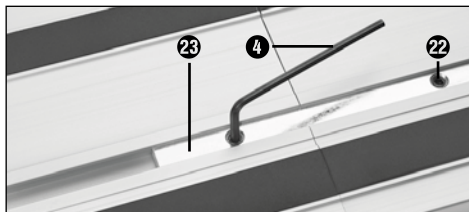
- ◆ Cut line markings **9a** of 0°/45° are imprinted into the base plate **9**.
- ◆ Align the appliance to the corresponding 0° or 45° cut line markings **9a** in accordance with the set cutting angle.
- ◆ The inclined surfaces are reference points for this.



Connecting the guide rails

The guide rails **21** will help you to make straight cuts.

- ◆ To connect the 2 guide rails, push the connector **23** into the groove of the guide rails. Tighten the grub screws **22** using the supplied hex key.



NOTE

- The guide rails **21** have a splinter guard (black rubber lip). The splinter guard must be adjusted before making the first cut. Place the guide rail onto a workpiece. Set a cutting depth of approx. 10 mm. Switch the circular saw on and push it gently and evenly in the cutting direction.

Eccentric screws

The eccentric screws **10** are intended for the adjustment of the fit of the base plate **9** on the guide rail **21**.

- ◆ Tighten the eccentric screws **10** to reduce the play between the circular saw and the guide rails **21**.

Sawing (without the guide rail)

Right-angled sawing

- ◆ Hold the machine with both hands firmly on the handles **3** and **15**.
- ◆ Switch on the appliance as described in "Switching on and off".
- ◆ Place the appliance with the front part of the base plate **9** on the workpiece.
- ◆ Swivel the motor down and saw forwards with moderate pressure – never backwards.

Mitre angles up to 45°

- ◆ Adjust the cutting angle as described.
- ◆ Hold the machine with both hands firmly on the handles **3** and **15**.
- ◆ Switch on the appliance as described in "Switching on and off". Place the appliance with the front part of the base plate **9** on the workpiece.
- ◆ Swivel the motor down and saw forwards with moderate pressure – never backwards.

Plunge cuts

- ◆ When making a "plunge cut" that is not at right angles, secure the base plate of the saw to prevent any lateral movement. Lateral movement can cause the saw blade to jam, thus causing a kickback.
- ◆ Adjust the desired cutting depth as described above.
- ◆ Place the appliance onto the workpiece.
- ◆ Avoid a kickback and place the rear edge against a stop.
(reference is made to this in the section "Plunge cutting using the guide rail").
- ◆ Switch on the appliance as described in "Switching on and off".
- ◆ Hold the machine with both hands firmly on the handles **3** and **15** and pivot it.

NOTE

- ▶ The cutting width marking **16** on the side of the blade guard shows the front and rear cutting point of a 165 mm saw blade at maximum cutting depth. This applies both for plunge cuts using the guide rail **21** and plunge cuts without using the guide rail **21**.

Sawing (with the guide rail)

Right-angled sawing with the guide rail

- ◆ Apply the guide rail **21** with the foam rubber elements onto the workpiece.
- ◆ Place the appliance with the groove **20** onto the guide rail **21**.
- ◆ Switch on the appliance as described in "Switching on and off".
- ◆ Hold the machine with both hands firmly on the handles **3** and **15** and pivot it.

Mitre angles up to 45°

- ◆ Apply the guide rail **21** with the foam rubber elements onto the workpiece.
- ◆ Place the appliance with the groove **20** onto the guide rail **21**.
- ◆ Adjust the cutting angle as described.
- ◆ Hold the machine with both hands firmly on the handles **3** and **15**.
- ◆ Switch on the appliance as described in "Switching on and off". Place the appliance with the front part of the base plate **9** on the workpiece.
- ◆ Swivel the motor down and saw forwards with moderate pressure – never backwards.

Plunge cutting using the guide rail

- ◆ Apply the guide rail **21** with the foam rubber elements onto the workpiece.
- ◆ Place the appliance with the groove **20** onto the guide rail **21**.
- ◆ Adjust the desired cutting depth as described above.
- ◆ Place the rear edge (as far as possible) against a stop.
- ◆ Switch on the appliance as described in "Switching on and off".
- ◆ Hold the machine with both hands firmly on the handles **3** and **15** and pivot it.

NOTE

- The cutting width marking **16** on the side of the blade guard shows the front and rear cutting point of a 165 mm saw blade at maximum cutting depth. This applies both for plunge cuts using the guide rail **21** and plunge cuts without using the guide rail **21**.

Further applications are not permitted.

Cleaning and maintenance



WARNING! RISK OF INJURY! Switch the appliance off and remove the power plug before starting any work on the appliance.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing.

NOTE

- Replacement parts not listed (such as carbon brushes, switch) can be ordered via our service hotline.

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools are collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 361911_2007.

⚠ WARNING!

- Have your appliances repaired by the **Service Centre** or a **qualified electrician** and only using **genuine replacement parts**. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- Always ensure that the **power plug** or the **mains cable** is replaced only by the **manufacturer of the appliance** or by an **approved customer service provider**. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 361911_2007

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Original declaration of conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive

(2006/42/EC)

Electromagnetic Compatibility

(2014/30/EU)

RoHS Directive

(2011/65/EU)*

* The manufacturer is solely responsible for issuance of the declaration of conformity. The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied harmonised standards

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type/appliance designation: Plunge saw PTSS 1200 C2

Year of manufacture: 11–2020

Serial number: IAN 361911_2007

Bochum, 13/11/2020



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	44
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	44
Ausstattung	44
Lieferumfang	44
Technische Daten	45
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	46
1. Arbeitsplatzsicherheit	46
2. Elektrische Sicherheit	46
3. Sicherheit von Personen	46
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	47
5. Service	48
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen	48
Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter	50
Vor der Inbetriebnahme	50
Sägeblatt montieren/wechseln	50
Spanabsaugung anschließen	51
Funktion der Schutzhaube prüfen	51
Inbetriebnahme	51
Ein-/ausschalten	51
Schnitt-Tiefe einstellen (Tauchtiefe)	51
Schnitt-Winkel einstellen (Gehrungswinkel)	51
Schnittlinie beachten	51
Führungsschiene verbinden	51
Exzentrerschrauben	52
Sägen (ohne Führungsschiene)	52
Sägen (mit Führungsschiene)	52
Tauchsägen mit Führungsschiene	53
Reinigung und Wartung	53
Entsorgung	53
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	54
Service	55
Importeur	55
Original-Konformitätserklärung	56

TAUCHSÄGE PTSS 1200 C2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Tauchsäge (nachfolgend „Gerät“ oder „Maschine“ genannt) ist zum Sägen von Längs- und Querschnitten und Tauchschnitten bei fester Auflage in Vollholz, Spanplatten, Kunststoff und Leichtbaustoffen geeignet. Das Bearbeiten von Eisenmetallen ist nicht zulässig. Das Gerät kann wahlweise mit den mitgelieferten Führungsschienen – ausschließlich für die dazu beschriebenen Schnitttechniken – benutzt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

- ❶ Einschaltsperr
- ❷ EIN-/AUS-Schalter
- ❸ Handgriff
- ❹ Innensechskantschlüssel (klein)
- ❺ Innensechskantschlüssel (groß)
- ❻ Motoreinheit
- ❼ Spanauswurfadapter
- ❽ Feinjustierschrauben für 0°-Schnittwinkel
- ❽a Feinjustierschraube für 45°-Schnittwinkel
- ❾ Sägefisch
- ❾a Schnittlinien-Markierung
- ❿ Exzentrerschraube (2 x)
- ⓫ Einstellrad für Schnittwinkleinstellung (2 x)
- ⓫ Schnitttiefenverstellung
- ⓫ Schnitttiefenskala
- ⓫ Sägeblatt
- ⓫a Spannschraube/Unterlegscheibe
- ⓫a Montageausschnitt
- ⓫ Zusatzhandgriff
- ⓫ Schnittbreitemarkierung
- ⓫ Spanauswurf (drehbar)
- ⓫ Festellhebel für Sägeblattwechsel
- ⓫ Spindelarretierung
- ⓫ Nut für Führungsschiene
- ⓫ Führungsschiene
- ⓫ Madenschrauben
- ⓫ Verbindungselement
- X Flansch (Werkseitig montiert)

Lieferumfang

- 1 Tauchsäge
- 1 Sägeblatt 165 mm/24 Zähne (montiert)
- 2 Führungsschienen
- 1 Verbindungselement
- 1 Spanauswurfadapter
- 2 Innensechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung 230 V ~, 50 Hz
(Wechselstrom)

Bemessungsaufnahme 1200 W

Bemessungs-
leerlaufdrehzahl n_o 5200 min⁻¹

Sägeblattaufnahme Ø 20 mm



Sägeblatt-
durchmesser Ø 165 mm

Stammblattdicke 1,5 mm

Zahnstärke 2,6 mm



max.
Schnitttiefe 56 mm bei 90°
Gehrungswinkel
42 mm bei 45°
Gehrungswinkel
Mit Führungsschiene
minus 5 mm

Schutzklasse II / (Doppelisolierung)

Zubehör Führungsschiene 2 x
700 mm x 180 mm

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend
EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des
Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel $L_{PA} = 89$ dB (A)

Unsicherheit $K_{PA} = 3$ dB

Schallleistungspegel $L_{WA} = 100$ dB (A)

Unsicherheit $K_{WA} = 3$ dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier
Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Sägen von Holz $a_{h,W} = 1,3$ m/s²

Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

HINWEIS

- Die in diesen Anweisungen angegebenen Schwingungsemissionswert und Geräuschemissionswerte sind entsprechend einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert und die Geräuschemissionswerte können auch zu einer einleitenden Einschätzung der Belastung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können entsprechend der Art und Weise in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird, abweichen und können in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Werten liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckenfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- #### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen

Sicherheitshinweise für alle Sägen Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR!** Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitt-Tiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.

- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen Rückschlag - Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt.
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück.
- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt heraus bewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.

- b) Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind. Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitt-Tiefen- und Schnitt-Winkeleinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für alle Sägen mit Spaltkeil

Funktion des Spaltkeils

- a) Verwenden Sie das für den Spaltkeil passende Sägeblatt. Damit der Spaltkeil wirkt, muss das Stammbrett des Sägeblattes dünner als der Spaltkeil sein und die Zahnbreite mehr als die Spaltkeildicke betragen.
- b) Justieren Sie den Spaltkeil wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Falsche Abstände, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.
- d) Damit der Spaltkeil wirken kann, muss er sich im Sägespalt befinden. Bei kurzen Schnitten ist der Spaltkeil unwirksam beim Verhindern eines Rückschlags.
- e) Betreiben Sie die Säge nicht mit verbogenem Spaltkeil. Bereits eine geringe Störung kann das Schließen der Schutzhaube verlangsamen.

Ergänzende Anweisungen

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit einer Drehzahl-Kennzeichnung, die der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Drehzahl entspricht oder höher ist.
- Sägeblätter, die zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, müssen der EN 847-1 entsprechen.
- Vermeiden Sie das Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- Tragen Sie beim Sägen eine Staubmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Immer einen Gehörschutz tragen!

Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter



Schutzhandschuhe tragen!



Atemschutz tragen!



Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

Vor der Inbetriebnahme

Sägeblatt montieren/wechseln

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose.

HINWEIS

- Positionieren Sie die Bodenplatte für diesen Vorgang am Rande einer festen Auflage, sodass das Sägeblatt **14** abgesenkt werden kann.

1. Betätigen Sie die Einschaltsperre **1** und drücken Sie die Motoreinheit **6** etwas nach vorne.
2. Öffnen Sie den Feststellhebel **18**. Drücken Sie anschließend die Motoreinheit **6** so lange nach vorne, bis die Blockierung hörbar einrastet. Lassen Sie die Einschaltsperre **1** los. Die Bewegung der Motoreinheit wird nach oben und unten blockiert.
3. Die Spannschraube/Unterlegscheibe **14a** befindet sich nun im Ausschnitt **14b**.
4. Drücken Sie die Spindelarretierung **19** und öffnen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **5** die Spannschraube/Unterlegscheibe **14a**.
5. Sägeblatt **14** abnehmen.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass der Werkseitig montierte Flansch **X** beim Ein- und Ausbau montiert bleibt (siehe Abb. A).

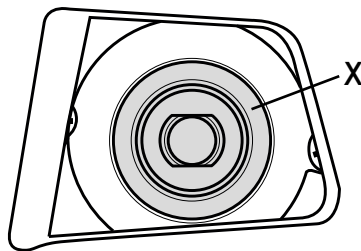


Abb. A

6. Einbau des Sägeblattes **14** entsprechend in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.



WARNUNG!

- Drehrichtung von Sägeblatt und Maschine müssen übereinstimmen.

Spanabsaugung anschließen

- ◆ Stecken Sie wahlweise den Spanauswurfadapter zur Staubabsaugung **7** auf den Spanauswurf **17**.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an.

Funktion der Schutzhaube prüfen

HINWEIS

- ▶ Positionieren Sie die Bodenplatte für diesen Vorgang am Rande einer festen Auflage, sodass das Sägeblatt **14** abgesenkt werden kann.
- ◆ Betätigen Sie die Einschaltsperr **1** und senken Sie die Tauchsäge ab.
- ◆ Prüfen Sie, ob das Sägeblatt **14** an der Schutzhaube schleift und ob es sich selbstständig wieder in die Ausgangsposition bewegt.

Inbetriebnahme

Ein-/ausschalten

Einschalten

- ◆ Betätigen Sie die Einschaltsperr **1** und halten diese in Position.
- ◆ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperr **1** wieder loslassen.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** los.

Schnitt-Tiefe einstellen (Tauchtiefe)

- ◆ Lösen Sie die Schraube der Schnittiefenverstellung **12** und schieben Sie den Anschlag bis zur gewünschten Schnittiefe an der Schnittiefenskala **13**:
 - ohne Führungsschiene siehe Markierung A.
 - mit Führungsschiene siehe Markierung B.
- ◆ Ziehen Sie die Schraube der Schnittiefenverstellung **12** wieder fest.

HINWEIS

- ▶ Passen Sie die Schnittiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

Schnitt-Winkel einstellen (Gehrungswinkel)

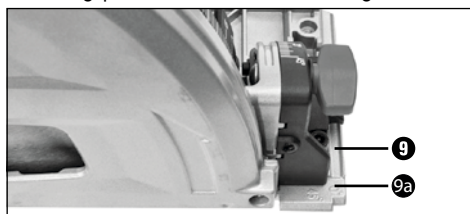
- ◆ Lösen Sie die beiden Einstellräder für den Schnittwinkel **11**.
- ◆ Schwenken Sie den Motor in den gewünschten Schnittwinkel.
- ◆ Ziehen Sie die Einstellräder **11** wieder fest.

HINWEIS

- ▶ Sollte sich die Schnittwinkелеinstellung für 0° bzw. 45° verstellt haben, können Sie diese mit den Feinjustierschrauben **8** und **8a** wieder nachjustieren.

Schnittlinie beachten

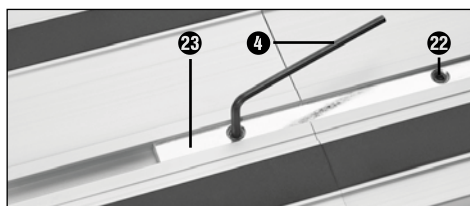
- ◆ Auf dem Sägefisch **9** sind 0°/45° Schnittlinien-Markierungen **9a** eingepreßt.
- ◆ Richten Sie das Gerät entsprechend des eingestellten Schnittwinkels an der 0° bzw. 45° Schnittlinien-Markierungen **9a** aus.
- ◆ Bezugspunkte hierzu sind die Schrägflächen.



Führungsschiene verbinden

Mit der Führungsschiene **21** können Sie gerade Schnitte durchführen.

- ◆ Um 2 Führungsschienen zu verbinden, schieben Sie das Verbindungselement **23** in die Nut der Führungsschienen. Ziehen Sie die Madenschrauben **22** mit beigelegtem Innensechskantschlüssel fest.



HINWEIS

- Führungsschienen **21** besitzen einen Spanreißschutz (schwarze Gummilippe). Der Spanreißschutz muss vor dem ersten Schnitt angepasst werden. Legen Sie die Führungsschiene auf ein Werkstück. Stellen Sie eine Schnitttiefe von ca. 10 mm ein. Schalten Sie die Tauchsäge ein und führen Sie diese gleichmäßig und mit leichtem Schub in Schnitttrichtung.

Exzeterschrauben

Die Exzeterschrauben **10** sind zur Einstellung der Passgenauigkeit des Sägetisches **9** an die Führungsschiene **21** vorgesehen.

- ◆ Ziehen Sie die Exzeterschrauben **10** an, um das Spiel zwischen Tauchsäge und Führungsschiene **21** zu minimieren.

Sägen (ohne Führungsschiene)

Rechtwinkeliges Sägen

- ◆ Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest.
- ◆ Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten.
- ◆ Setzen Sie das Gerät mit dem vorderen Teil des Sägetisches **9** auf das Werkstück.
- ◆ Schwenken Sie den Motor nach unten und sägen Sie mitmäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Gehrungsschnitte bis 45°

- ◆ Stellen Sie den Schnittwinkel wie beschrieben ein.
- ◆ Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest.
- ◆ Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten. Setzen Sie das Gerät mit dem vorderen Teil des Sägetisches **9** auf das Werkstück.
- ◆ Schwenken Sie den Motor nach unten und sägen Sie mitmäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Tauchschnitte

- ◆ Sichern Sie beim „Tauchschnitt“, der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben. Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Tauchtiefe wie oben beschrieben ein.
- ◆ Setzen Sie das Gerät auf das Werkstück.
- ◆ Vermeiden Sie einen Rückschlag und legen Sie die hintere Kante an einen Anschlag an. (Siehe Kapitel „Tauchsägen mit Führungsschiene“).
- ◆ Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten.
- ◆ Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest und schwenken Sie sie.

HINWEIS

- Die Schnittbreitemarkierung **16** an der Seite der Schutzhaube zeigt den vorderen und hinteren Schnittpunkt eines 165 mm-Sägeblattes, bei maximaler Schnitttiefe. Dies gilt sowohl für Tauchschnitte mit Führungsschiene **21** als auch für Tauchschnitte ohne Führungsschiene **21**.

Sägen (mit Führungsschiene)

Rechtwinkeliges Sägen mit Führungsschiene

- ◆ Setzen Sie die Führungsschiene **21** mit den Moosgummierelementen auf das Werkstück.
- ◆ Setzen Sie das Gerät mit der Nut **20** auf die Führungsschiene **21**.
- ◆ Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten.
- ◆ Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest und schwenken Sie sie.

Gehrungsschnitte bis 45 °

- ◆ Setzen Sie die Führungsschiene **21** mit den Moosgummielementen auf das Werkstück.
- ◆ Setzen Sie das Gerät mit der Nut **20** auf die Führungsschiene **21**.
- ◆ Stellen Sie den Schnittwinkel wie beschrieben ein.
- ◆ Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest.
- ◆ Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten. Setzen Sie das Gerät mit dem vorderen Teil des Sägezuges **9** auf das Werkstück.
- ◆ Schwenken Sie den Motor nach unten und sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Tauchsägen mit Führungsschiene

- ◆ Setzen Sie die Führungsschiene **21** mit den Moosgummielementen auf ihr Werkstück.
- ◆ Setzen Sie das Gerät mit der Nut **20** auf die Führungsschiene **21**.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Tauchtiefe wie oben beschrieben ein.
- ◆ Legen Sie die hintere Kante (soweit wie möglich) an einen Anschlag an.
- ◆ Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten.
- ◆ Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest und schwenken Sie sie.

HINWEIS

- Die Schnittbreitemarkierung **16** an der Seite der Schutzhaube zeigt den vorderen und hinteren Schnittpunkt eines 165 mm-Sägeblattes, bei maximaler Schnitttiefe. Dies gilt sowohl für Tauchschnitte mit Führungsschiene **21** als auch für Tauchschnitte ohne Führungsschiene **21**.

Weitere Anwendungen sind nicht zulässig.

Reinigung und Wartung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 361911_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-
stelle oder einer Elektrofachkraft und nur
mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit
wird sichergestellt, dass die Sicherheit des
Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers
oder der Netzleitung immer vom Hersteller
des Gerätes oder seinem Kundendienst
ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die
Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 361911_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/Gerätebezeichnung: Tauchsäge PTSS 1200 C2

Herstellungsjahr: 11-2020

Seriennummer: IAN 361911_2007

Bochum, 13.11.2020



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni

Last Information Update · Stand der Informationen:

11 / 2020 · Ident.-No.: PTSS1200C2-112020-1

IAN 361911_2007